

**Keemilised desinfektsioonivahendid ja antiseptikumid.
Hügieeniline kätepesuvahend. Katsemeetod ja nõuded
(2. faas/2. etapp)**

Chemical disinfectants and antiseptics - Hygienic handwash
- Test method and requirements (phase 2/step 2)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 1499:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 1499:2013 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.05.2013 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 24.04.2013.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 1499:2013 consists of the English text of the European standard EN 1499:2013.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.05.2013 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 24.04.2013.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 11.080.20, 71.100.35

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

Chemical disinfectants and antiseptics - Hygienic handwash - Test method and requirements (phase 2/step 2)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Lavage
hygiénique des mains - Méthode d'essai et prescriptions
(phase 2/étape 2)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika -
Hygienische Händewaschung - Prüfverfahren und
Anforderungen (Phase 2/Stufe 2)

This European Standard was approved by CEN on 1 March 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Requirements	4
5 Test methods.....	5
5.1 Principle.....	5
5.2 Materials and reagents.....	5
5.2.1 Test organisms	5
5.2.2 Culture media and reagents	5
5.3 Apparatus and glassware	7
5.3.1 General.....	7
5.3.2 Usual microbiological laboratory equipment	7
5.4 Preparation of test organism suspensions and product test solutions	9
5.4.1 Test organism suspensions (test and validation suspension).....	9
5.4.2 Product test solutions.....	10
5.5 Procedure for assessing the bactericidal activity of the product on volunteers' hands	11
5.5.1 General.....	11
5.5.2 Neutralization – control and validation	12
5.5.3 Test procedure with volunteers	13
5.5.4 Incubation and counting of the test mixture and the control and validation mixtures	15
5.6 Experimental data and calculation.....	15
5.6.1 Explanation of terms and abbreviations	15
5.6.2 Calculation.....	15
5.7 Verification of the methodology - Test validation	18
5.7.1 Acceptance criteria for test results.....	18
5.7.2 Control of weighted mean counts.....	19
5.7.3 Basic limits	19
5.8 Statistical evaluation (significance testing), expression of results and precision	19
5.9 Conclusion	19
5.10 Test report	19
Annex A (normative) Standard handwash procedure.....	22
Annex B (informative) Neutralizers and rinsing liquids	23
Annex C (informative) Graphical representation of neutralizer control and method validation	25
Annex D (informative) Quality control of soft soap	26
Annex E (informative) Examples of reporting of results and significance testing.....	27
Annex F (normative) WILCOXON'S matched-pairs signed-ranks test.....	31
Bibliography	32

Foreword

This document (EN 1499:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 216 “Chemical disinfectants and antiseptics”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1499:1997.

This document was revised to adapt it to the latest state of science, to correct errors and ambiguities, to harmonise the structure and wording with other tests of CEN/TC 216 existing or in preparation, and to improve the readability of the standard and thereby make it more understandable.

The following technical changes have been made:

- Neutralization (5.5.1.2).
- The procedure (Annex A).
- The annexes have been completely revised.

Data obtained using the former version of EN 1499 may still be used, if it is supplemented by data on neutralization. If the neutralizer used in the test using the former version is not sufficiently neutralizing, a complete new test will be run. The changed procedure in Annex A is regarded as having no (or negligible) influence on the results.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies a test method simulating practical conditions for establishing whether a product for hygienic handwash reduces the release of transient microbial flora on hands when used to wash the artificially contaminated hands of volunteers.

NOTE 1 Attention is drawn to the fact that tests on human volunteers are the subject of legal provisions in certain European countries/regions.

This European Standard applies to products for hygienic handwash for use in areas and situations where disinfection is medically indicated. Such indications occur in patient care, for example:

- in hospitals, in community medical facilities and in dental institutions,
- in clinics of schools, of kindergartens and of nursing homes;

and may occur in the workplace and in the home. It may also include services such as laundries and kitchens supplying products directly for the patient.

EN 14885 specifies in detail the relationship of the various tests to one another and to “use recommendations”.

NOTE 2 This method corresponds to a phase 2, step 2 test.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12353, *Chemical disinfectants and antiseptics — Preservation of test organisms used for the determination of bactericidal (including Legionella), mycobactericidal, sporicidal, fungicidal and virucidal (including bacteriophages) activity*

EN 14885, *Chemical disinfectants and antiseptics — Application of European Standards for chemical disinfectants and antiseptics*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 14885 apply.

4 Requirements

When tested in accordance with Clause 5, the mean reduction of the release of the test organism *Escherichia coli* K12 achieved by the hygienic handwash with the product under test shall be larger than that achieved by a specified reference hygienic handwash (unmedicated liquid soap).